

LOVE IS LIKE A BIRD REBELLIOUS

L'AMOUR EST UN OISEAU REBELLE

AMOR MISTERIOSO ANGELLO

(Habanera from "Carmen," Act I.)

English version by
George Cooper.

GEORGES BIZET

Allegretto quasi andantino

p

Love is
L'a-mour
A-mor

pp

just like a bird re-bell-ing, And how to con-quer him, who knows? Vain his
est un oi-seau re-bel-le Que nul ne peut ap-pri-voi-ser, Et c'est
mi-ste-ri-o-so au-gel-lo Nes-sun lo può do-me-sti-car, O-gnor

*And. * And. simili*

portamento

whims you may think of quell-ing, If he re-fuse what you pro-pose! Deaf to
bien en vain qu'on l'ap-pelle, — S'il lui con-vient de re-fu-ser Rien n'y
ci si mo-stra ru-bel-lo, Se gli con-vien di re-cu-sar; Non u-

portamento.



men-ace and plead-ing prayers,— He quick - ly speaks, or says no word! But I
fait, me-nace ou pri - è - re, L'un par - le bien, l'au - tre se tait; Et c'est
 drà cle-men-za o ri - go - re, L'un par - la ben, e l'al - tro no. Ed à



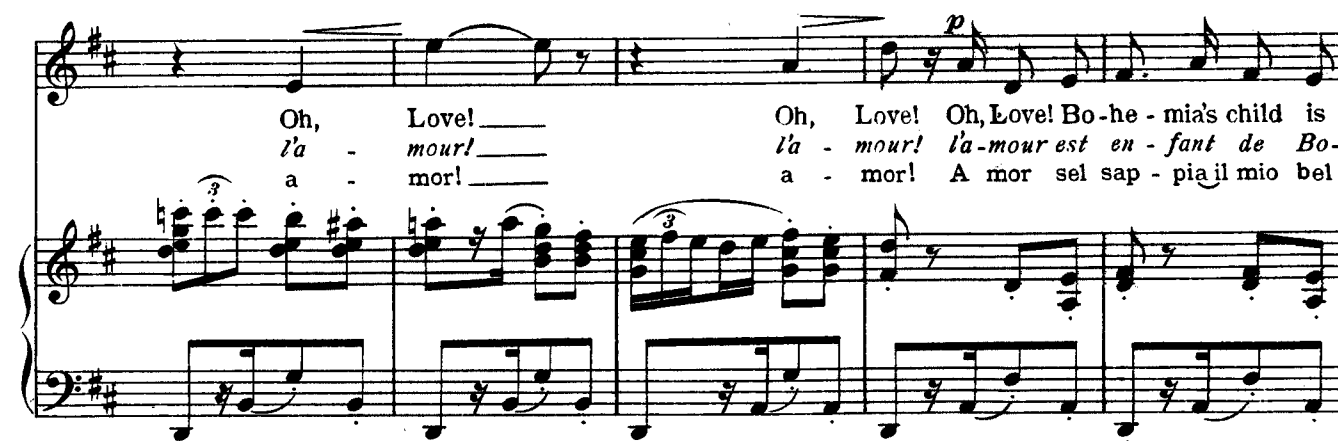
much pre-fer when he cares — To si - lent be, — like song - less
l'au - tre que je pré - fè - re, Il n'a rien dit, — mais il me
 quest' al - tro io do il mio co - re, Sen - za par - lar — m'in - na - mo -

espress.



bird! — Oh, Love! — Oh, Love! —
plait. — L'a - mour! — l'a - mour! —
 rò. — A - mor! — a - mor! —

p



Oh, Love! — Oh, Love! Oh, Love! Bo-he - mia's child is
l'a - mour! — l'a - mour! l'a-mour est en - fant de Bo-
 a - mor! A mor sel sap - pia il mio bel

he! And nev-er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I
hème; Il n'a ja - mais, ja - mais con - nu de loi, Si tu ne m'ai - mes pas, je
 da - mo Per lui giam-mai, giam-mai leg-ge non vè. Se tu non m'a - mi, ebben, io

love thee, And if I love thee, then be - ware. If thou dost
t'ai - me; Si je t'ai-me, prends garde à toi. Si tu ne
 t'a - mo, Se t'a-mo vè, tre - ma per te! Se tu non

love not me, If thou dost love not me, I love thee! And if I love thee, if I
m'ai - mes pas, si tu ne m'ai-mes pas, je t'ai - me! Mais si je t'ai - me, si je
 m'a - mi, ebben, se tu non m'a-mi, ebben, io t'a - mo, Ma, se mai t'a - mo, se mai

love thee, do thou be-ware!
t'ai - me, prends garde à toi!
 t'a - mo, tre - mar dei per te!

p

So the bird when you think to bind him, Will spread his wings and fly a - way! Love has
Loiseau que tu croyais sur pren-dre Bat-tit de l'aîle et s'en-vo - la; L'a - mour
 L'au-gel, che cre - de - vi in tua ma - no, Dischiu - se là - li e sen vo - lò; In ciel an-

pp

portamento.

van-ished when you would find him; But seek him not, he'll by you stay! All a - bout you he's light - ly
est loin tu peux l'at - ten-dre; Tu ne l'at-tends plus, il est là! Tout au - tour de toi vi - te;
 do, l'a - spet - ti in va - no; Più non l'a - spet - ti? es - so - tor - nò. D'intor - no à te vo - lan - do

portamento.

wing-ing. He comes and goes at his sweet will; Try to catch him he flies off sing-ing, Tho' you'd e -
vi - te, Il vient, s'en va, puis il re - vient; Tu crois le te - nir, il t'é - vite; Tu crois l'é -
 rat - to, Sen vien, sen vâ, poi torna an - cor; Gher-mir-lo à te, par niente af - fat - to, Nol curi? es-

vade him, seeks you still! _____ Oh, Love! _____ Oh, Love! _____
vi - ter, il te tient! _____ L'a - mour! _____ l'a - mour! _____
 so vien ecco a - mor! _____ a - mor! _____ a - mor! _____

Oh, Love! _____ Oh, Love! Oh, Love! Bo-he-mia's child is
 l'a - mour! _____ l'a - mour! l'a-mour est en-fant de Bo-
 a - mor! _____ a - mor! a-mor che sel sap-pia il mio

he! And nev-er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I love thee; And
 hême, Il n'a ja-mais, ja-mais con-nu de loi. Si tu ne m'ai-mes pas, je t'ai-me; Si
 da-mo Per lui giam-mai, giammai leg-ge non vè. Se tu non m'a-mi, ebbén, io t'a-mo, Se

if I love thee, then be-ware! _____ If thou dost love not me, if thou dost love not me, I
 je t'ai-me, prends garde à toi! _____ Si tu ne m'ai-mes pas, si tu ne m'ai-mes pas, je
 t'a-mo vè tre-mar per-te, _____ Se tu non m'a-mi, ebbén, se tu non m'a-mi, ebbén, io

love thee! But if I love thee, if I love thee, Ah, then be-ware! _____
 t'ai-me; Mais si je t'ai-me, si je t'ai-me, prends garde à toi! _____
 t'a-mo, ma, se mai t'a-mo, se mai t'a-mo, tre-ma per-te! _____